

607547-2026 - Διαγωνισμός

Γερμανία – Υπηρεσίες δημοσιεύσεων – Redaktion, Herstellung und Bereitstellung der digitalen Zeitschriften Entwicklung und Zusammenarbeit (E+Z) und Development and Cooperation (D+C) inkl. ihrer digitalen Begleitmaßnahmen

OJ S 170/2026 03/09/2026

Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς
Υπηρεσίες

1. Αγοραστής

1.1. Αγοραστής

Επίσημη ονομασία: Engagement Global gGmbH

Email: vergabestelle@engagement-global.de

Νομική μορφή αγοραστή: Δημόσια επιχείρηση που τελεί υπό τον έλεγχο αρχής της κεντρικής κυβέρνησης

Δραστηριότητα της αναθέτουσας αρχής: Γενικές δημόσιες υπηρεσίες

2. Διαδικασία

2.1. Διαδικασία

Τίτλος: Redaktion, Herstellung und Bereitstellung der digitalen Zeitschriften Entwicklung und Zusammenarbeit (E+Z) und Development and Cooperation (D+C) inkl. ihrer digitalen Begleitmaßnahmen

Περιγραφή: Gegenstand der Vergabe ist die gesamte verlegerische Betreuung der entwicklungspolitischen digitalen Zeitschriften "Entwicklung und Zusammenarbeit" (E+Z) und der englischsprachigen Zwillingausgabe "Development and Cooperation" (D+C) einschließlich Redaktion, Herstellung und Bereitstellung sowie der Betreuung des gesamten digitalen Auftritts (Website, Newsletter, App, Social Media) .

Αναγνωριστικό διαδικασίας: 9c217c1c-6095-4a9c-a52d-97c82897f34f

Εσωτερικό αναγνωριστικό: EG-2026-0555

Είδος διαδικασίας: Ανοικτή

Η διαδικασία επιταχύνεται: όχι

2.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cρν): 79970000 Υπηρεσίες δημοσιεύσεων

2.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Χώρα: Γερμανία

Πρόσθετες πληροφορίες: Deutschland

2.1.4. Γενικές πληροφορίες

Πρόσθετες πληροφορίες: #Bekanntmachungs-ID: CXU9YYDYTPB2JL3G# Rückfragen zu den Vergabeunterlagen oder zum Vergabeverfahren können bis spätestens zum 22. September 2026, 12:00 Uhr ausschließlich in Textform per Nachricht über den Menüpunkt "Kommunikation" des Projektraums des Deutschen Vergabeportals zum vorliegenden

Vergabeverfahren gestellt werden. Engagement Global behält sich vor, bei für den Nachweis der Eignung geforderten Angaben zu Referenzen sich von den Bietern - sofern erforderlich - auch Ansprechpartner des jeweiligen Auftraggebers mit Kontaktdaten benennen zu lassen

Νομική βάση:

Οδηγία 2014/24/ΕΕ

vgv -

2.1.6. Λόγοι αποκλεισμού

Πηγές των λόγων αποκλεισμού: Προκήρυξη

Παράβαση υποχρεώσεων που απορρέουν από αμιγώς εθνικούς λόγους αποκλεισμού:

Συμμετοχή σε εγκληματική οργάνωση:

Τρομοκρατικά εγκλήματα ή εγκλήματα συνδεδεμένα με τρομοκρατικές δραστηριότητες:

Νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες ή χρηματοδότηση της τρομοκρατίας:

Απάτη:

Διαφθορά:

Παιδική εργασία και άλλες μορφές εμπορίας ανθρώπων:

Παράβαση υποχρέωσης που σχετίζεται με την καταβολή φόρων:

Παράβαση υποχρέωσης που σχετίζεται με την καταβολή εισφορών κοινωνικής ασφάλισης:

Παράβαση υποχρεώσεων στους τομείς του περιβαλλοντικού δικαίου:

Παράβαση υποχρεώσεων στους τομείς του κοινωνικού δικαίου:

Παράβαση υποχρεώσεων στους τομείς του εργατικού δικαίου:

Αφερεγγυότητα:

Περιουσιακά στοιχεία υπό αναγκαστική διαχείριση από εκκαθαριστή:

Αναστολή επιχειρηματικών δραστηριοτήτων:

Κατάσταση ανάλογη της πτώχευσης, δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας:

Σοβαρό επαγγελματικό παράπτωμα:

Συμφωνίες με άλλους οικονομικούς φορείς με στόχο τη στρέβλωση του ανταγωνισμού:

Σύγκρουση συμφερόντων λόγω της συμμετοχής του στη διαδικασία σύναψης της σύμβασης:

Άμεση ή έμμεση συμμετοχή στην κατάρτιση της παρούσας διαδικασίας σύναψης σύμβασης:

Πρόωρη λήξη, αποζημιώσεις ή άλλες παρόμοιες κυρώσεις:

Ψευδείς δηλώσεις, απόκρυψη πληροφοριών, ανικανότητα παροχής των απαιτούμενων εγγράφων ή λήψη πληροφοριών εμπιστευτικού χαρακτήρα που αφορούν την παρούσα διαδικασία:

5. Παρτίδα

5.1. Παρτίδα: LOT-0001

Τίτλος: Redaktion, Herstellung und Bereitstellung der digitalen Zeitschriften Entwicklung und Zusammenarbeit (E+Z) und Development and Cooperation (D+C) inkl. ihrer digitalen Begleitmaßnahmen

Περιγραφή: Engagement Global ist Herausgeberin der entwicklungspolitischen digitalen Zeitschriften "Entwicklung und Zusammenarbeit" (E+Z) und der englischsprachigen Zwillingausgabe "Development and Cooperation" (D+C), die monatlich erscheinen (Mindestumfang 44 Seiten, einschließlich Cover). Fünfmal pro Woche wird die zugehörige, zweisprachige Website www.dandc.eu aktualisiert, ergänzt durch einen zweimal monatlich erscheinenden Newsletter auf Deutsch und Englisch, ein umfassendes Social-Media-Angebot (LinkedIn, Facebook und X) und eine App (iOS und Android). Gegenstand der Vergabe ist die gesamte verlegerische Betreuung der digitalen Zeitschriften einschließlich Redaktion, Herstellung und Bereitstellung. Darüber hinaus die Betreuung und Weiterentwicklung des gesamten digitalen Auftritts (Website, Newsletter, App, Social Media) einschließlich Redaktion,

Community Management, technischer Optimierung und Reporting. Engagement Global bleibt Herausgeberin der Zeitschriften. Wegen der Einzelheiten wird auf die Leistungsbeschreibung verwiesen. Die Laufzeit des Vertrages soll am 1. Januar 2027 beginnen und endet am 31. Dezember 2028. Engagement Global hat das einseitige Recht (die Option), den Vertrag einmalig um weitere 2 Jahre (bis Ende 2030) zu verlängern. Aufgrund begrenzter personeller Ressourcen und im Interesse eines möglichst effizienten Ablaufs der Leistungserbringung ist Engagement Global auf die Zusammenarbeit mit einem Auftragnehmer angewiesen, der sämtliche Leistungen aus einer Hand anbieten kann und als allein verantwortlicher Ansprechpartner zur Verfügung steht.

Εσωτερικό αναγνωριστικό: EG-2026-0555

5.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cprn): 79970000 Υπηρεσίες δημοσιεύσεων

Επιλογές:

Περιγραφή των επιλογών: Während der Vertragslaufzeit von 2 Jahren bis zu 10 Arbeitstage für die Konzeption von Videoformaten für LinkedIn (und bei Verlängerung der Laufzeit um weitere 2 Jahre nochmals bis zu 10 Arbeitstage)

5.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Χώρα: Γερμανία

Πρόσθετες πληροφορίες: Deutschland

5.1.3. Εκτιμώμενη διάρκεια

Διάρκεια: 24 Μήνες

5.1.4. Ανανέωση

Μέγιστες ανανεώσεις: 1

Άλλες πληροφορίες για ανανεώσεις: Engagement Global hat das einseitige Recht (die Option), den Vertrag einmalig um weitere 2 Jahre (bis zum 31.12.2030) zu verlängern.

5.1.6. Γενικές πληροφορίες

Κατ' αποκλειστικότητα συμμετοχή:

Δεν παραχωρείται συμμετοχή.

Πρέπει να αναφέρονται τα ονόματα και τα επαγγελματικά προσόντα του προσωπικού στο οποίο έχει ανατεθεί η εκτέλεση της σύμβασης: Απαίτηση της προσφοράς

Έργο δημόσιων συμβάσεων που δεν χρηματοδοτείται από τα ταμεία της ΕΕ

Η δημόσια σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ): ναι

Η εν λόγω σύμβαση είναι επίσης κατάλληλη για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ): ναι

Πρόσθετες πληροφορίες: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Στρατηγικές δημόσιες συμβάσεις

Στόχος των στρατηγικών δημοσίων συμβάσεων: Καμία στρατηγική δημόσια σύμβαση

5.1.9. Κριτήρια επιλογής

Πηγές των κριτηρίων επιλογής: Προκήρυξη

Κριτήριο: Εγγραφή σε εμπορικό μητρώο

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister - Aktueller Nachweis über die Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Landes, in dem das Unternehmen ansässig ist. Der Auszug/Ausdruck (eingescannte Kopie ist ausreichend) darf zum Zeitpunkt des Ablaufs der Angebotsfrist nicht äl-

ter als sechs Monate sein. (Im Fall der Bildung einer Bietergemeinschaft für jedes Mitglied gesondert vorzulegen.)

Κριτήριο: Γενικός ετήσιος τζίρος

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Gesamtumsatz und Umsatz im Tätigkeitsbereich des Auftrags - Eigenerklärung (unternehmensbezogen) über den Gesamtumsatz und den Umsatz im Tätigkeitsbereich des Auftrags in den letzten drei Geschäftsjahren (sofern verfügbar). (Im Fall der Bildung einer Bietergemeinschaft für jedes Mitglied gesondert vorzulegen.)

Κριτήριο: Επαγγελματική ασφάλιση αποζημίωσης για επαγγελματικούς κινδύνους

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Betriebshaftpflichtversicherung - Eigenerklärung (unternehmensbezogen), dass der Bieter über eine ausreichende Betriebshaftpflichtversicherung mit folgenden Mindestdeckungssummen pro Schadensfall (jährlich, jeweils 2-fach maximiert) verfügt bzw. eine solche im Fall der Zuschlagserteilung schließen wird: Personenschäden: 2.000.000,00 Euro, Sachschäden: 1.000.000,00 Euro und Vermögensschäden: 100.000,00 Euro (Verwendung des Vordrucks in Anlage A6 wird empfohlen). (Im Fall der Bildung einer Bietergemeinschaft für jedes Mitglied gesondert vorzulegen. Es ist auch ausreichend, wenn eine auf die Bietergemeinschaft bzw. Arbeitsgemeinschaft selbst lautende Betriebshaftpflichtversicherung geschlossen wird.)

Κριτήριο: Αναφορές σε καθορισμένες υπηρεσίες

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Erfahrungen in der verlegerischen Betreuung von Produkten, die der E+Z/D+C im Hinblick auf den Leistungsgegenstand und -umfang vergleichbar sind. - Erfahrungen (unternehmensbezogen) in der verlegerischen Betreuung von Produkten, die der E+Z/D+C im Hinblick auf den Leistungsgegenstand und -umfang vergleichbar sind. Als vergleichbar gelten neben digitalen Produkten auch Printprodukte. Mindestanforderungen sind insoweit - verlegerische Betreuung von mindestens drei vergleichbaren Produkten in den letzten drei Jahren (seit Januar 2023) im Themengebiet Internationale Politik, - von den drei Produkten erschienen/erscheinen mindestens zwei auch fremdsprachlich, - von den drei Produkten wurden wenigstens zwei Produkte über einen Mindestzeitraum von einem Jahr verlegerisch betreut, - von den drei Produkten sind zwei Produkte derzeit noch auf dem Markt. Bitte fügen Sie zum Nachweis eine Referenzliste über vergleichbare Produkte aus den letzten drei Jahren bei (seit Januar 2023), der das Vorliegen der oben genannten Mindestanforderungen entnommen werden kann und aus der hervorgeht: - Beschreibung des Produktes und der Zielsetzung (einschließlich Auflagenhöhe /Downloadzahlen und Themenbezug zur Internationalen Politik), - Branche und Name des Auftraggebers, - Dauer der verlegerischen Betreuung, - Beschreibung der erbrachten Leistungen.

Κριτήριο: Αναφορές σε καθορισμένες υπηρεσίες

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Erfahrungen in der redaktionellen Betreuung von Produkten, die der E+Z/D+C im Hinblick auf den Leistungsgegenstand und -umfang vergleichbar sind. - Erfahrungen (unternehmensbezogen) in der redaktionellen Betreuung von Produkten, die der E+Z/D+C im Hinblick auf den Leistungsgegenstand und -umfang vergleichbar sind. Mindestanforderungen sind und von dem Bieter zu belegen ist, dass er in den letzten drei Jahren (seit Januar 2023) - über einen Zeitraum von mindestens einem Jahr zwei mindestens monatlich erscheinende Printzeitschriften oder digitale Zeitschriften im Themengebiet Internationale Politik sowohl in englischer als auch in deutscher Sprache redaktionell betreut hat. - über einen Zeitraum von mindestens einem Jahr mindestens zwei englischsprachige Social-Media-Kanäle auf den Plattformen LinkedIn, Facebook, Instagram,

Bluesky oder X im Themengebiet Internationale Politik redaktionell betreut hat. Bitte fügen Sie zum Nachweis eine Referenzliste über vergleichbare Produkte aus den letzten drei Jahren bei (seit Januar 2023), der das Vorliegen der oben genannten Mindestanforderungen entnommen werden kann und aus der hervorgeht: - Beschreibung des Produktes und dem Themenbezug zur Internationalen Politik, - Branche und Name des Auftraggebers, - Dauer der redaktionellen Betreuung, - Beschreibung der erbrachten Leistungen.

Κριτήριο: Αναφορές σε καθορισμένες υπηρεσίες

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Erfahrungen in der publizistischen Zusammenarbeit mit Behörden und/oder öffentlichen Institutionen oder Unternehmen. - Erfahrungen (unternehmensbezogen) in der publizistischen Zusammenarbeit mit Behörden und/oder öffentlichen Institutionen oder Unternehmen. Mindestanforderung ist insoweit die Zusammenarbeit bei der verlegerischen Betreuung von mindestens drei Produkten aus dem öffentlichen Bereich in den letzten fünf Jahren (seit Januar 2021). Bitte fügen Sie zum Nachweis eine Referenzliste über die in der Zusammenarbeit mit dem öffentlichen Bereich publizierten Produkte bei, aus der hervorgeht: - Beschreibung des Produktes und der Zielsetzung, - Branche und Name des Auftraggebers, - Dauer der verlegerischen Betreuung /Zusammenarbeit, - Beschreibung der erbrachten Leistungen.

Κριτήριο: Τεχνικοί ή τεχνικά σώματα για την εκτέλεση της εργασίας

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Benennung der für den Leistungsbereich Redaktion vorgesehenen Mitarbeitenden - Benennung der für den Leistungsbereich Redaktion vorgesehenen Mitarbeitenden unter Angabe von deren Funktion und Qualifikation sowie deren Erfahrungen im redaktionellen Bereich. Mindestanforderungen im Hinblick auf folgende Mitarbeitende sind: 1. Der*die Chefredakteur*in verfügt über - ein abgeschlossenes Hochschulstudium mit durch Eigenerklärung näher zu erläutern-dem entwicklungspolitischen Bezug und eine journalistische Ausbildung, - Deutsch und Englisch als Muttersprache oder vergleichbares Niveau, - zwei Jahre Auslandserfahrung, - zehn Jahre journalistische Erfahrung auf dem Gebiet der Entwicklungspolitik, - nachgewiesene internationale Kontakte vor allem in Entwicklungsländern (etwa durch akademische oder journalistische Tätigkeit). 2. Die Fachredakteur*innen (mindestens drei) verfügen jeweils über - ein abgeschlossenes Hochschulstudium und eine journalistische Ausbildung, - Deutsch- sowie fließende Englischkenntnisse in Wort und Schrift - ein Jahr Auslandserfahrung, - zwei Jahre journalistische Erfahrung in (entwicklungs-)politischen Redaktionen.

Κριτήριο: Αναφορές σε καθορισμένα έργα

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Erfahrung der Redaktion insgesamt in der Zusammenarbeit mit freien Autor*innen aus Schwellenländern, Krisen- oder Kriegsregionen und LDC-Regionen. - Erfahrung der Redaktion insgesamt in der Zusammenarbeit mit freien Autor*innen aus Schwellenländern, Krisen- oder Kriegsregionen und LDC-Regionen. Dies ist nachzuweisen durch neun Referenzbeiträge in Englisch oder Deutsch zu entwicklungspolitischen Themen, von denen - drei von Autor*innen aus LDC-Regionen (least developed countries), - drei von Autor*innen aus Schwellenländern und - drei von Autor*innen aus Krisen- oder Kriegsregionen verfasst wurden. Die Texte können in Englisch oder Deutsch geschrieben sein und dürfen nicht älter als drei Jahre sein (seit Januar 2023 publiziert).

Κριτήριο: Αναφορές σε καθορισμένες υπηρεσίες

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Erfahrung in der technischen Herstellung von Digital- oder Printzeitschriften, die mit den digitalen Zeitschriften E+Z/D+C in technischer Hinsicht vergleichbar sind. - Erfahrung (unternehmensbezogen) in der technischen Herstellung von

Digital- oder Printzeitschriften, die mit den digitalen Zeitschriften E+Z/D+C in technischer Hinsicht vergleichbar sind. Die Erfahrung ist nachzuweisen durch mindestens drei Referenzen aus den letzten drei Jahren (seit Januar 2023) mit folgenden Angaben: Benennung des Auftraggebers, Leistungszeitraum, kurze Beschreibung der Zeitschrift, kurze Darstellung der Art und des Umfangs der erbrachten Leistungen.

Κριτήριο: Τεχνικοί ή τεχνικά σώματα για την εκτέλεση της εργασίας

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Benennung des Mitarbeitenden für Art Direction (insbesondere Covergestaltung, Satz und Lay-out von digitalen Zeitschriften, Grafikerstellung für alle digitalen Begleitmaßnahmen der Zeit-schriften E+Z/D+C) - Benennung des Mitarbeitenden für Art Direction (insbesondere Covergestaltung, Satz und Lay-out von digitalen Zeitschriften, Grafikerstellung für alle digitalen Begleitmaßnahmen der Zeit-schriften E+Z/D+C) unter Angabe von Qualifikation und Erfahrungen. Mindestanforderung ist insoweit eine Ausbildung als Grafikdesigner*in und/oder ein Studium Kommunikationsdesign. Zudem müssen insgesamt mindestens fünf Jahre Berufserfahrung in der Gestaltung von digitalen oder gedruckten Zeitschriften, Magazinen oder ähnlichem nachgewiesen werden, wobei mindestens zwei Jahre Berufserfahrung in der Gestaltung von digitalen Zeitschriften, Magazinen oder ähnlichem vorliegen muss.

Κριτήριο: Αναφορές σε καθορισμένες υπηρεσίες

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Erfahrung in der technischen Betreuung von Websites - inklusive Wartung aller betriebsrelevanten Soft- und Hardware-Komponenten und Sicherstellung und Durchführung von IT-Sicherheitsmaßnahmen -, die mit der Website der E+Z/D+C in - Erfahrung (unternehmensbezogen) in der technischen Betreuung von Websites - inklusive Wartung aller betriebsrelevanten Soft- und Hardware-Komponenten und Sicherstellung und Durchführung von IT-Sicherheitsmaßnahmen -, die mit der Website der E+Z/D+C in technischer Hinsicht vergleichbar sind. Die Erfahrung ist nachzuweisen durch mindestens drei Referenzen aus den letzten drei Jahren (seit Januar 2023) mit folgenden Angaben: Benennung des Auftraggebers, Leistungszeitraum, kurze Darstellung der Art und des Umfangs der erbrachten Leistungen.

Κριτήριο: Αναφορές σε καθορισμένες υπηρεσίες

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Erfahrung in der technischen Betreuung von Apps (iOS und Android) - inklusive Updates -, die mit der App der E+Z/D+C in technischer Hinsicht vergleichbar sind. - Erfahrung (unternehmensbezogen) in der technischen Betreuung von Apps (iOS und Android) - inklusive Updates -, die mit der App der E+Z/D+C in technischer Hinsicht vergleichbar sind. Die Erfahrung ist nachzuweisen durch mindestens eine Referenz aus den letzten drei Jahren (seit Januar 2023) mit folgenden Angaben: Benennung des Auftraggebers, Leistungszeitraum, kurze Darstellung der Art und des Umfangs der erbrachten Leistungen.

Κριτήριο: Τεχνικοί ή τεχνικά σώματα για την εκτέλεση της εργασίας

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Benennung der Mitarbeitenden (mindestens zwei), die für den redaktionellen Betrieb der digitalen Begleitmaßnahmen eingesetzt werden sollen - Benennung der Mitarbeitenden (mindestens zwei), die für den redaktionellen Betrieb der digitalen Begleitmaßnahmen eingesetzt werden sollen, unter Angabe von deren Funktion und Qualifikation sowie deren Erfahrungen im Umgang mit Content Management Systemen sowie deren Erfahrung in der redaktionellen Betreuung von Websites, Newslettern und Apps. Mindestanforderung ist, dass alle Mitarbeitenden über mindestens einjährige Erfahrung in mindestens einem dieser Bereiche verfügen: Umgang mit Content Management-Systemen;

redaktionelle Betreuung von Websites, Newslettern und Apps. Dabei muss gewährleistet sein, dass insgesamt Erfahrungen in allen genannten Bereichen nachgewiesen werden.

Κριτήριο: Τεχνικοί ή τεχνικά σώματα για την εκτέλεση της εργασίας

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Benennung der Mitarbeitenden (mindestens eine*r), die für die Social-Media-Redaktion eingesetzt werden sollen - Benennung der Mitarbeitenden (mindestens eine*r), die für die Social-Media-Redaktion eingesetzt werden sollen, unter Angabe von deren Funktion und Qualifikation sowie deren Erfahrungen im Bereich Social Media. Mindestanforderung ist, dass alle Mitarbeitenden über mindestens einjährige Erfahrung in mindestens einem dieser Bereiche verfügen: Redaktionsplanung für Social-Media-Kanäle mit (entwicklungs-)politischem Themenfokus, redaktionelle Erstellung von Beiträgen auf Englisch, Community Management auf Englisch, Verwaltung von Paid-Maßnahmen. Dabei muss gewährleistet sein, dass insgesamt Erfahrungen in allen genannten Bereichen nachgewiesen werden.

Κριτήριο: Τεχνικοί ή τεχνικά σώματα για την εκτέλεση της εργασίας

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Benennung der Mitarbeitenden (mindestens eine*r), die für das Produktmanagement der digitalen Begleitmaßnahmen eingesetzt werden sollen - Benennung der Mitarbeitenden (mindestens eine*r), die für das Produktmanagement der digitalen Begleitmaßnahmen eingesetzt werden sollen, unter Angabe von deren Funktion und Qualifikation sowie deren Erfahrungen in den nachfolgend benannten Bereichen. Mindestanforderung ist, dass alle Mitarbeitenden über mindestens zweijährige Erfahrung in mindestens einem dieser Bereiche verfügen: digitales Produktmanagement; Optimierung von Onlineangeboten hinsichtlich Barrierefreiheit, Website Performance, UX, SEO und GEO; Umgang mit Content Management-Systemen; Analytics. Dabei muss gewährleistet sein, dass insgesamt Erfahrungen in allen genannten Bereichen nachgewiesen werden.

5.1.11. Έγγραφα δημοσίων συμβάσεων

Γλώσσες στις οποίες είναι επισήμως διαθέσιμα τα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης: γερμανικά
Προθεσμία αιτήματος για παροχή πρόσθετων πληροφοριών: 22/09/2026 23:59:59 (UTC+02:

00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Διεύθυνση των εγγράφων της δημόσιας σύμβασης: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXU9YYDYTPB2JL3G/documents>

Ad hoc δίαυλος επικοινωνίας:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXU9YYDYTPB2JL3G>

5.1.12. Όροι δημοσίων συμβάσεων

Όροι υποβολής:

Ηλεκτρονική υποβολή: Υποχρεωτική

Διεύθυνση για υποβολή: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXU9YYDYTPB2JL3G>

Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής: γερμανικά

Ηλεκτρονικός κατάλογος: Δεν επιτρέπεται

Παραλλαγές: Δεν επιτρέπεται

Οι προσφέροντες μπορούν να υποβάλουν περισσότερες από μία προσφορές: Δεν επιτρέπεται

Προθεσμία παραλαβής των προσφορών: 05/10/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Διάρκεια κατά την οποία πρέπει να παραμένει ισχύουσα η προσφορά: 46 Ημέρες

Πληροφορίες που μπορούν να συμπληρωθούν μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής:

:

Κατά τη διακριτική ευχέρεια του αγοραστή, ορισμένα έγγραφα σχετικά με τον προσφέροντα που λείπουν μπορούν να υποβληθούν αργότερα.

Πρόσθετες πληροφορίες: Engagement Global wird in dem nach § 56 VgV zulässigen Rahmen die Bieter auffordern, fehlende Unterlagen zu übermitteln oder unvollständige oder fehlerhafte Unterlagen zu ergänzen, zu erläutern, zu vervollständigen oder zu korrigieren.

Όροι της σύμβασης:

Η σύμβαση πρέπει να εκτελείται στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης:
Όχι

Όροι σχετικά με την εκτέλεση της σύμβασης: Mit Angebotsabgabe sind von den Bietern zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen folgende Erklärungen einzureichen: - Eigenerklärung (unternehmensbezogen) über das Nichtvorliegen der Ausschlussgründe i.S.d. §§ 123, 124 GWB. (Im Fall der Bildung einer Bietergemeinschaft für jedes Mitglied gesondert vorzulegen.) - Eigenerklärung (unternehmensbezogen) zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen i.S.d. Art. 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung der Verordnung (EU) 2025/2033 im Hinblick auf restriktive Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren. (Im Fall der Bildung einer Bietergemeinschaft für jedes Mitglied gesondert vorzulegen.)

Ηλεκτρονική τιμολόγηση: Επιτρέπεται

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική παραγγελία: ναι

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική πληρωμή: ναι

5.1.15. Τεχνικές

Συμφωνία-πλαίσιο:

Καμία συμφωνία-πλαίσιο

Πληροφορίες σχετικά με το δυναμικό σύστημα αγορών:

Κανένα δυναμικό σύστημα αγορών

5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή

Οργανισμός προσφυγής: Vergabekammern des Bundes

Πληροφορίες σχετικά με τις προθεσμίες επανεξέτασης: Es sind die Rügeobliegenheiten des § 160 Abs. 3 Satz 1 GWB und insbesondere die Frist in § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB zu beachten. § 160 Abs. 3 Satz 1 GWB lautet wie folgt: "Der Antrag ist unzulässig, soweit 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt; 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden; 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden; 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind; 5) ein offensichtlicher Missbrauch des Antrags- oder Beschwerderechts gemäß § 180 Absatz 2 vorliegt."

Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων: Engagement Global gGmbH

Οργανισμός παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής: Engagement Global gGmbH

8. Οργανισμοί

8.1. ORG-0001

Επίσημη ονομασία: Engagement Global gGmbH
Αριθμός καταχώρισης: 992-80047-09
Ταχυδρομική διεύθυνση: Friedrich-Ebert-Allee 40
Πόλη: Bonn
Ταχυδρομικός κώδικας: 53113
Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Χώρα: Γερμανία
Πρόσωπο επικοινωνίας: Engagement Global
Email: vergabestelle@engagement-global.de
Τηλέφωνο: +49228207172141
Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://www.engagement-global.de/>
Προφίλ αγοραστή: <https://www.engagement-global.de>

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

Αγοραστής
Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων
Οργανισμός παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής

8.1. ORG-0002

Επίσημη ονομασία: Vergabekammern des Bundes
Αριθμός καταχώρισης: t:022894990
Ταχυδρομική διεύθυνση: Kaiser-Friedrich-Straße 16
Πόλη: Bonn
Ταχυδρομικός κώδικας: 53113
Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Χώρα: Γερμανία
Email: vk@bundeskartellamt.bund.de
Τηλέφωνο: +4922894990
Φαξ: +492289499-163
Ηλεκτρονική διεύθυνση: <http://www.bundeskartellamt.de>

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

Οργανισμός προσφυγής

8.1. ORG-0003

Επίσημη ονομασία: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Αριθμός καταχώρισης: 0204:994-DOEVD-83
Πόλη: Bonn
Ταχυδρομικός κώδικας: 53119
Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Χώρα: Γερμανία
Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Τηλέφωνο: +49228996100

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

TED eSender

Πληροφορίες προκήρυξης

Αναγνωριστικό/έκδοση προκήρυξης: 9be47cc2-5c1e-45d5-b0f9-1ee7c5bebf8a - 01
Είδος εντύπου: Διαγωνισμός

Είδος προκήρυξης: Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς

Υποείδος προκήρυξης: 16

Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης: 02/09/2026 00:00:02 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Γλώσσες στις οποίες διατίθεται επίσημα η παρούσα προκήρυξη: γερμανικά

Αριθμός δημοσίευσης της προκήρυξης: 607547-2026

Αριθμός τεύχους EE S: 170/2026

Ημερομηνία δημοσίευσης: 03/09/2026